

SLUSE

MEDLEMSBLAD FOR
TELEMARKKANALENS VENNER



GLØTT

NR. 2 – 2000
16. ÅRGANG



Vellykket åpning av Bakstehuset

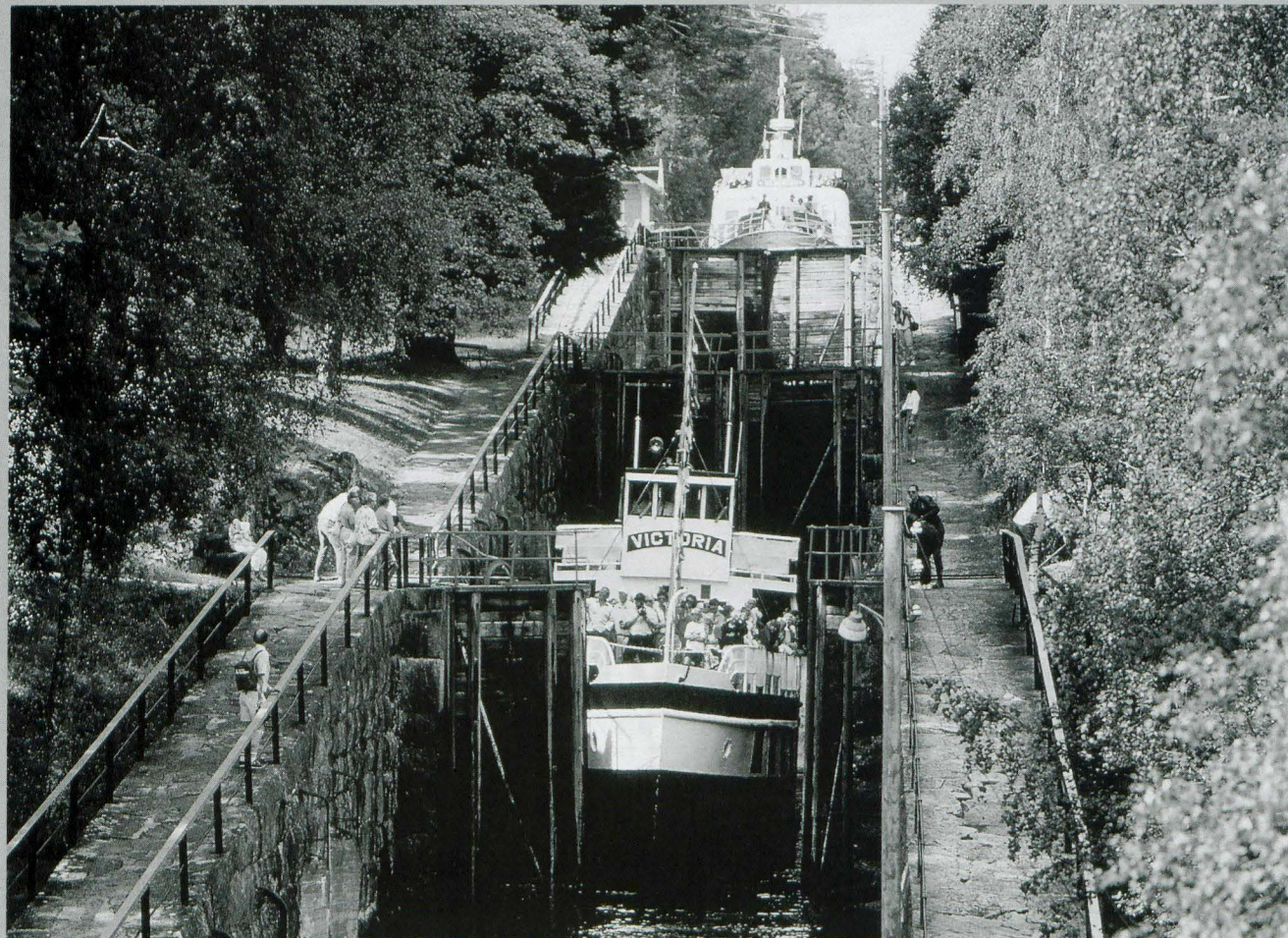
Til venstre: Tidligere slusevokter Olav Haugane sto for åpningen av Bakstehuset. Til venstre: Gisle Kavli.

Under: «Bakstekona» Ellen Tove Eie tenner i bakerovnen.



Mange medlemmer
og ikke medlemmer
tok turen til
Eidsfoss sluse og
overvær
åpningen av
Bakstehuset
søndag 18. juni!
Se også side 7.





En annerledes gave

..... proppfull av natur og kulturopplevelser!

Sluse cruise med
M/S «Victoria», M/S «Henrik Ibsen» og M/S «Telemarken»

priser fra hundrelappen og oppover

Ring oss, så vil vi skreddersy et gavekort for deg!

Tlf.: 35 90 00 30 – Fax 35 90 00 21

Telemark
REISER

POSTBOKS 3133 HANDELSTORGET – 3707 SKIEN

www.telemarkskanalen.com

Rutebåtene trafikkerer kanalen i perioden 18. mai til 9. september 2001

Kanalpris for god service

Årets kanalpris gikk til Arne Sverre Lindalen i Nome kommune.

Lindalen er høyt og lavt på Ulefoss gjestehavn i båtsesongen, hjelper turistene til rette, gir råd og vink. Har båtgjestene ønske om å spille golf, er ikke Lindalen lenge om å skygge dem til banen. Trenger de annen assistanse, står Lindalen ofte parat.

Kort sagt en opplagt prisvinner som vi i kanalen setter pris på sa leder i Telemarkkanalens Venner Gisle Kavli under overrekkelsen.

Kanalprisen er et diplom og en sjekk på 5000 kroner.



Arne Sverre Lindalen har fått årets kanalpris. Leder i Telemarkkanalens Venner, Gisle Kavli (til venstre), overrekker prisen.

Bedrifter som er medlemmer av Telemarkkanalens Venner

ABB Control A/S
A/S Lundi

A/S Turisttrafikk
Betong Transport

Bø Hotell

Color Line

Dalen Næringssamskipnad

Fokus Bank

Gautefall Hotell & Appartements

GS-Banken

Holla Sparebank

Høyers Hotel

Kviteseid kommune

Linjegods A/S

Morgedal Hotell

Norsjø Hotell

Notodden Motorbåtforening

Quality Lifjell Hotel

Quality Straand Hotel

Rica Ibsen Hotel

Skien Postkontor

Statens Vegvesen Telemark

Skien-Telemarkens D/S

Skien Svassdragets Fellesfløtningskontor

Skotfoss Historielag

Sparebanken Grenland

Statens kartverk Telemark

Telemark Idrettskrets

Telemark Tømmersalgslag

Telemarksbåtene A/S

Tokke kommune

Trio Fabrikker

Union Tømmerkompani A/S

Varden

Øst-Telemark Reiselivslag

Kanalprisen 2000

TELEMARKKANALENS VENNER HAR OPPRETTET KANALPRISEN. PRISEN SKAL GÅ TIL PERSONER, BEDRIFTER ELLER INSTANSER SOM HAR GJORT EN SÆRLIG INNSATS FOR AT DET SKAL SE PENT OG REPRESENTATIVT UT I MILJØET I UMIDDELBAR NÆRHET AV KANALEN.

PRISEN ER PÅ KR. 5.000,- SAMT ET MINNEDIPLOM ELLER GRAFISK BLAD.

JURYEN – SOM ER STYRET I TELEMARKKANALENS VENNER – ER ÅPEN FOR FORSLAG TIL KANDIDATER I 2000.

VI VIL UNDERSTREKE AT EN IKKE BLIR PRISKANDIDAT ETTER Å HA RAKET HAGEN ELLER PLUKKET OPP LITT RASK OG ROT LANGS KANALEN. (DET SKAL EN SELVSAGT OGSÅ GJØRE). HER FORVENTER VI OSS STØRRE LØFT TIL EKSEMPEL OG FORBILDE FOR ANDRE. TILTAK SOM BLIR LAGT MERKE TIL!

VI HÅPER AT PRISEN VIL INSPIRERE TIL INNSATS SLIK AT OPPLEVELSENE PÅ KANALEN BLIR RIKERE FOR SÅVEL TELEMARKINGER SOM BESØKENDE.

HAR DU FORSLAG TIL KANDIDATER, SÅ SEND DETTE SKRIFTELG TIL:

TELEMARKKANALENS VENNER
POSTBOKS 372
3701 SKIEN

FORSLAG SENDES INNEN 22. JANUAR 2001.

JEG/VI FORESLÅR TIL KANALPRISEN:

.....

BEGRUNNELSE:

.....

.....

.....

.....

INNSENDT AV:

NAVN:

ADR.:

.....

TLF.:

Styret i Telemarkkanalens Venner mener at . . .

Vi leser i avisen at kanalens budsjett for 2001 er lagt fram i fylkeskommunen. Det er på 7 mill. kr., omtrent som i inneværende år. Mesteparten av beløpet er faste utgifter, bl.a. er 4,7 mill. kr. refusjoner til Statens vegvesen som drifter kanalen.

Av sakens omtale går det fram at man må se seg om etter nye måter å øke inntektene på. Ikke bare vil man øke avgiftene for sleping av tømmer og båter, man leter også etter kulturelle tiltak og inntektskilder fra slik virksomhet.

Ikke overraskende er tingenes tilstand omtrent ved det gamle. Og slik vil det forbli når kanalen skal vurderes som et eget regnskap som i seg selv skal gå i balanse, helst med overskudd. Virkningene av kanalen i det store nærings- og turistbildet i Telemark kommer aldri fram i kroner og øre. Klart at turistbedriftene har betydelige inntekter som følge av at kanalen er i drift!

Hos kanalens venner er tingenes tilstand også ved det gamle. Av fysiske prosjekter er Banegården, Mudder'n og bakstehuset på Eidsfos i havn. Kanskje kommer vi til å engasjere oss i restaureringen av Smeodden brygge som neste prosjekt. Men vi famler noe om hva vi bør legge hovedvekten på i vårt framtidige arbeid. Virksomheten som vaktbikkjer burde være avsluttet nå som Telemark fylke er eier og driver. Eller er den det? Hva skjer med kanalen når fylkeskommunen blir nedlagt? Overtar Staten igjen slik den overtar sykehusdriften? Lite trolig.

Er det noen i fylkeskommunens administrasjon eller politiske miljø som tar disse truslene på alvor? Det er det sikkert. Men hvem har muligheter og kraft til å gjøre noe med det?

Vi syns det nå er på tide at «Kanalrådet» blir vekket til live igjen for å drøfte situasjonen og komme med idéinnspill. La oss forsøke å være forberedt før vi er midt oppe i en vanskelig situasjon. Vi maner ikke fram nedleggings-spøkelset fra 1970/1980-åra. Men situasjonen kan bli vanskeligere enn idag uten fylkeskommunen som eier. Oppsplitting på de enkelte kommunene i en privatiseringsprosess kan vel ikke bli annet enn et tilbakeskritt i kanalens historie?



TELEMARKKANALENS
VENNER

Hvem sitter i styret og komiteer?

STYRET	Telefon:
Johannes Skarprud	35 05 35 73
Ulf Røvik-Larsen	35 94 52 99
Ole Moen	35 94 43 71
Gisle Kavli	35 94 54 81
Vidar Edvardsen	35 53 64 35

VARAMENN	
Johan Rye-Holmboe	35 50 22 37
Brita Lodberg-Holm	35 94 54 81

KASSERER/SEKRETÆR	
Janne Lindgren	35 94 53 02

I REDAKSJONEN	
Per Svein Bratsberg	35 52 31 57

Foreningens adresse:
Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN

GS-banken bankgiro: 2610.22.15256

Postgiro: 0807 2100949

1. side etter idé av Kjell Dahl.

Grafisk tilrettelegging: Genius Forlag, Skien.

Trykk: Oluf Rasmussen A/S, Skien.

Høsten er her og båtene ligger som store hvite svaner ved Hjellevbrygga i Skien. Kaptein Rye-Holmboe er på daglig inspeksjon for å sjekke at alle lyspærer er i orden, slik at befolkningen i Skien nok engang kan glede seg over de opplyste båtene. Telemarken ligger julepyntet på Akkerhaugen for å ta imot gjester som ønsker et annerledes julearrangement.

Fin sesong til tross for været

Etter endt sesong kan vi se oss fornøyde med resultatet, til tross for at det ikke ble passasjerrekord. Kanalen har vært i fokus i en rekke sammenhenger som ved kongebesøket i Skien, under Bykampen på TV2 i Skien, «Telemarkspadler'n», i «Herskkelig» på NRK i programmet om Dalen Hotell, i «Tid for Reise» på TV2, i en rekke blader og aviser m.m.

43.846 passasjerer reiste med en av de tre kanalbåtene i 2000 (43.292 i -99). Det er fortsatt juli som har den desidert største trafik-

ken, men juni og august er ikke langt etter. Trenden med individuell trafikk er økende, både fra Norge og utlandet.

Sykkelsuksess

Sykkelruten fra Ulefoss til Dalen «Kanalruta» er en av Norges fire fyrårsturer. Tilbudet med «sykkelpakker» hvor kunden kjøper en tur som inkluderer båttur, overnatting, mat, kartmappe og evt. sykkelreise, har blitt svært populære. Det har vært en økning fra 10 solgte pakker i 1998, da tilbudet ble presentert for første gang, til 634 i år. Etter at «Victoria» fikk utvidet sykkeldekk, har båtene fraktet ikke mindre enn 1179 sykler. I år har det vært en nært og godt samarbeid med Lunde Taxi, som tilbyr «Norges beste sykkelservice». Dette innebærer at Lunde Taxi rykker ut dersom man får problemer med sykkelen. Enten reparerer man sykkelen på stedet eller så får man låne en ny sykkel . . . og det beste er at man kun betaler kostnadene

for taxituren. Tilbudet gjelder hele døgnet så vi har nok ordene i behold når vi reklamerer med Norges beste sykkelservice!

Hvor er fritidsbåtene?

Til tross for en ekstraordinær kampanje rettet mot fritidsbåtfolket var den en nedgang i antallet småbåter på 13%; fra 430 i -99 til 373 i -00 (båter gjennom Ulefoss sluser). Totalt gjennom Skien sluser har det vært 654 mot 750 i -99.

I løpet av høsten vil vi prøve å foreta en undersøkelse på hvorfor man ikke velger kanalen når man skal på båtferie, slik at man kan prøve å foreta de riktige valgene når det gjelder tiltak for å få flere fritidsbåter på kanalen.

Sesongen 2001

Ruteplan for 2001 er fastsatt og «Victoria» og «Henrik Ibsen» begynner i trafikk 18. mai og vil gå i sin faste rute helt frem til 9. september. «Telemarken» har en noe kortere sesong. Båten begynner 26. mai og går i rute til 12. august. Båtene er imidlertid ledige for charter allerede 1. mai og Telemarken kan sogar tilby julebordscruise nå i førjulstiden.

For dere som ønsker å vite mer om det å reise på kanalen enten med egen båt, med rutebåt, på sykkel eller kano . . . besøk

www.visitTelemark.com



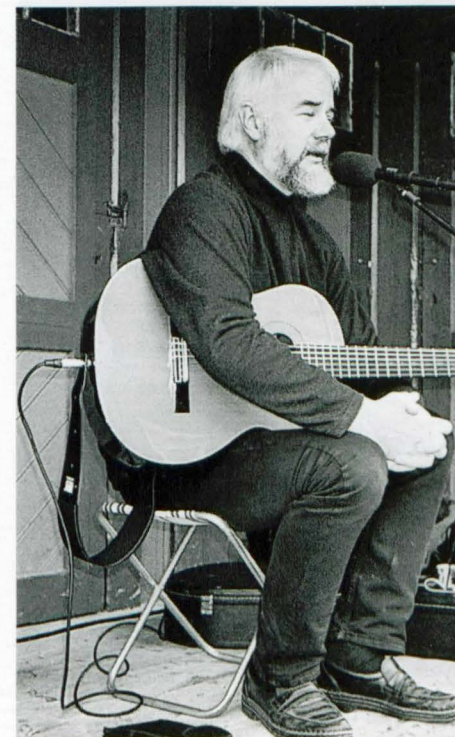
M/S «Telemarken».

Glimt fra åpningen av Bakstehuset

søndag 18. juni 2000

Vi i kanalvennene regnet med at i overkant av 200 mennesker hadde funnet veien til åpningen, vi hadde demonstrasjon av baking av brød i baksterovn ved «Bakstekona» Ellen Tove Eie, enkel servering ved tre blide ungjenter, loddsalg og ikke minst opptreden av visesangeren Stanley Jacobsen.

Alt i alt et arrangement som gav mersmak, kanskje prøver vi oss til neste år også.



Litt omkring kaptein Peter Sundt - den første dampskipsføreren på vestvanna

Av Tor Kjetil Gardåsen

Kaptein Peter Sundt var den første dampbåtskipperen på Vest-Telemarksvannene. Han var den første kapteinen på St. Olaf, hjulbåten som gikk på vestvannene fra Strengen til Dalen fra 1852. Senere eide han båten Dalen. Denne gikk inn i Skien-Telemarken Dampskipsselskap da dette ble etablert. I STDS førte han også Victoria.

Sundt hadde vært seilskuteskipper før han ble kaptein på St. Olaf. Ifølge familietradisjonen hadde foreldrene rømt fra Elverum eller Kongsberg til Seljord og derfra til Kviteseid, hvor de bodde på Hommansida. Faren drev som skomaker.

Da St. Olaf ble hogd opp, havnet mange ting fra båten rundt på gårdene. Gallionsfiguren tok Sundt selv og plasserte utenfor Kviteseid Hotel, som han eide. Senere ble figuren solgt til Brekke Museum i Skien. I dag står figuren utstilt på kanalmuseet på Ulefoss. En tradisjon forteller at figuren skal være utskåret av en 18-års gutt i Shields.



Kaptein Peter Sundt og kona hans.



Gallionsfiguren til St. Olaf. Denne står i dag i kanalutstillinga på Ulefoss.



St. Olaf - den første dampbåten på Vesttelemarksvannene, som gikk mellom Strengen og Dalen. De første dampskipene hadde fasong som seilskip med bl. a. den karakteristiske clipperbaugen. Foto av Knut Berdal, Vinje.



Gallionsfiguren til St. Olaf ble plassert på verandaen utenfor Kviteseid Hotel etter at båten var hogd opp.

ANG. SMEODDEN BRYGGE.

Vi viser til befaring på stedet 23.08.00 der disse var til stede fra vår forenings styre:
Per Svein Bratsberg, Ole Moen, Janne Lindgren, Johannes Skarprud og Vidar Edvarsen.

Eierforhold/ adkomst m.m:

Spørsmålet om istandsetting av bygningen på Smeodden må sees i sammenheng med om man kan komme fram til en skriftlig avtale med S. D. Cappelen om adkomstvegene, brygga og området omkring. Det vil være mest ryddig om det er Kviteseid kommune som står som avtalepartner, og kommunen bør søke å påskynde at avtalen kommer istand. Uten en slik avtale i bunnen er det etter vår oppfatning ikke forsvarlig å bruke offentlige midler til istandsetting.

Bruk, innhold og drift:

Målet med istandsettingen må være at allmennheten generelt og båtturister spesielt kan få en trivelig møteplass og oppholdssted ved kanalen, som evt. teltplass fra landsiden og som fortøyningsplass fra sjøsiden. Bygningens funksjon og innhold må vurderes på denne bakgrunn.

Et mulig alternativ er at båttforeningen eller turistforeningen får disponere bygningen til et mer spesielt formål. Kanskje kan hotellnæringen være interessert i området og bruke det som for eksempel grillplass i forbindelse med utflukter for sine gjester på kanalen.

Etter vår oppfatning er det viktig at det er lokale krefter som har ansvaret for drift og vedlikehold av bygningen mens kommunen har det formelle ansvaret for området som helhet vis a vis grunneieren. Det kanskje mest sannsynlige alternativet er at drift- og vedlikeholdsansvaret for bygningen blir tillagt Kviteseid Museum som jo er godt etablert i området.

Konkret om istandsettingen:

Etter vår oppfatning er det ingen motsetning mellom fortsatt å drøfte fremtidig bruk av bygningen og samtidig (og snarest mulig) å foreta en nødvendig utbedring/ restaurering. Til den beskrivelsen av utbedringen som teknisk etat har foretatt har vi følgende merknader:

- Det bør vektlegges å fornye midtbæringen under huset med nye stolper og drager.
- I den grad takbjelkene kan skjøtes bør dette velges fremfor full utskifting. Takverket for øvrig må i stor grad fornyes. Det bør velges galvaniserte bølgeblikkplater med sinuskurver.
- Utvendig kledning bør beholdes i størst mulig grad, om nødvendig ved skjøting av panelbordene. Veggene mot kanalen er nærmest intakt, øvrige vegger bør repareres fremfor hel utskifting.
- Vinduene bør repareres og få nye glass, ikke fornyes i sin helhet.
- Ny inngangsdør bør få en kraftigere konstruksjon enn nåværende og bør utstyres med solide gangjern og låseinretning.
- Eksisterende føringskant i betong langs veggene på oppsiden av bygningen er sterkt medtatt, bør fjernes og erstattes med stabbesteiner.

Vår forening ser meget positivt på at Kviteseid kommune har tatt tak i denne saken etter at Fløtningen trakk seg ut av området. Vi stiller oss åpne for å delta i videre drøftinger om saken eller annen form for bistand dersom dette er ønskelig sett fra kommunens side.

Med vennlig hilsen
Telemarkkanalens Venner

Vidar Edvarsen

Johannes Skarprud

Smeodden brygge

Denne brygga ligger ved øvre enden og på sydsiden av Kviteseidvatn, omtrent via å vis Spjotsodd brygge. Over denne brygga ble tidligere formidlet trafikk til Vrådal og videre til Arendals- og Kragerødistriktet.

Brygga, som er av stein, ble bygget av veivesenet i 1894-95. Anløpssiden er ca. 12,5 meter lang og østre del er bygd som flombrygge.

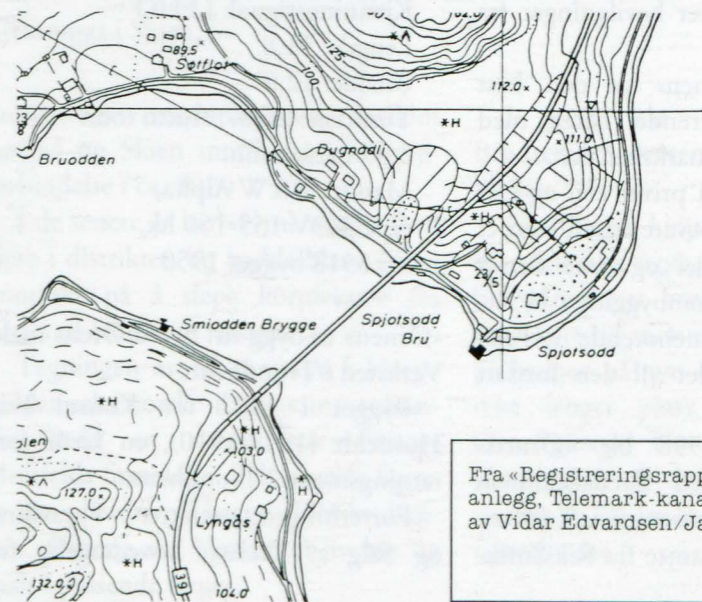
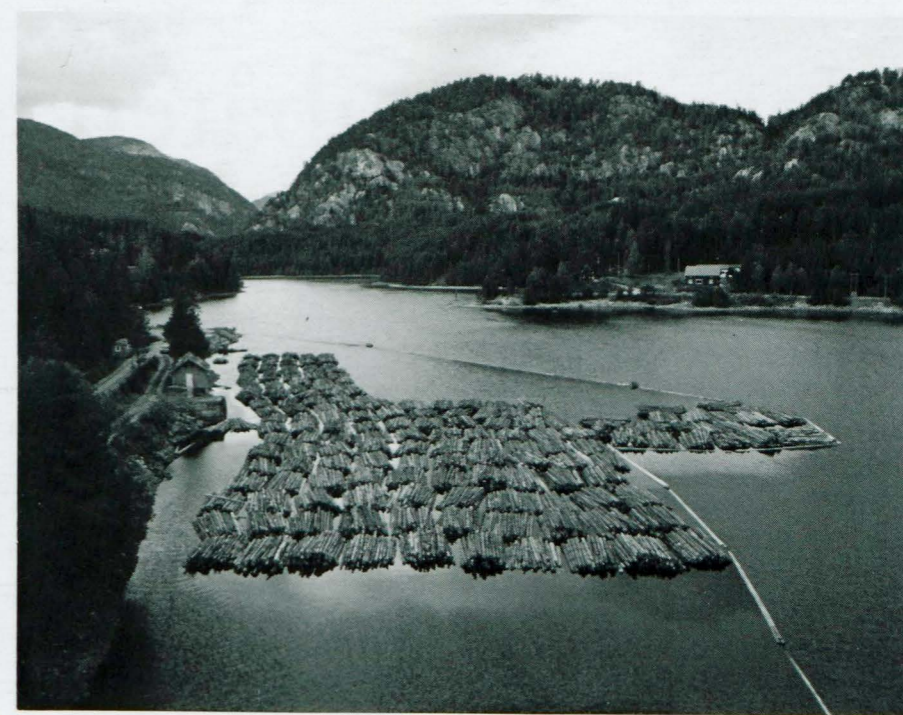
Brygga er tilsynelatende i meget god stand.

På siden av brygga ligger en varebu på ca. 5 x 10 meter. Denne har sitt utseende fra en større reparasjon i 1921-23 da det også ble innredet et venterom.

Bygningens konstruksjon er i bra forfatning. Utvendig trengs skraping og maling av kledning og takplater. Det må også foretas en del reparasjoner utvendig. Bl.a. må kledningen på underbygningen (underbygningen er støpte betongstøvlere) skiftes. Et emblem på østveggen over inngangsdøren bør restaureres.

En karakteristisk lasterampe i betong ble bygget i 1931-32. Denne er i god stand. Smeodden brygge disponeres i dag av Fløtningen som bruker varebua som lager.

Siden registreringsrapporten fra 1982-84 ble utarbeidet, er forfallet av varebua sterkt forverret. Ved befaring 7. september 1989 ble det konstateret at innvendig midre hovedbærer i takverket er brukket av, og må repareres hvis ikke bygningen skal falle sammen. Arbeidet må utføres snarest. Området ved brygga er sterkt skjemet av et autovern langs tilstøtende veg, som er påkjørt mange steder og er i slett forfatning.



Fra «Registreringsrapport, bygninger og anlegg, Telemark-kanalene», utarbeidet av Vidar Edvarsen/Jahn Jahnsen.



Veteran-taubåten «Ørnen» tilbake til Telemarkskanalen

etter omfattende restaurering i Kristiansand

Lørdag 2. desember vendte T/B «Ørnen» tilbake til Telemarkvassdraget etter 2 år ved Bredalsholmen Dokk og Fartøyvernssenter. Båten er restaurert for 4,5 mill. kr etter bevilgninger fra Riksantikvaren.

Slepebåten «Ørnen» er den best bevarte av eksisterende båter med tilknytning til Telemarkskanalen.

I dag er Ørnen i privat eie, og eier har som formål å bevare båten som et teknisk kulturminne, og sette den i stand slik den etter ombygging i 1951.

Ørnen er hjemmehørende i Telemarkskanalen og det vil den fortsatt bli.

19. Oktober 1998 ble «Ørnen» løftet på land ved Bredalsholmen Dokk og Fartøyvernssenter i Kristiansand, der det med støtte fra Riksantik-

varen ble utført et større restaureringsarbeide på skrog og dekk.

Tekniske data:
Kjenningssignal: LFHO
Lengde: 51,8'
Bredde: 12,0'
Tonnasje: 26,87 brutto tonn
5,45 netto tonn.
Maskin: B&W Alpha,
type 343V 135-150 hk,
nr: 6318 bygget 1950

«Ørnen» er bygg nr. 3 ved Ørens mek. Verksted i Trondheim.

Bygget i 1902 for Konsul Ivar Huitfeldt (1848-1910), en kjent forretningsmann i Trondheim.

Forretningen omfatter «Forædling og Salg af Trelast, hovedsagelig fra

egne Skove, samt Udvinning og Eksport af Mineralier, Ertser og Svovelkis fra egne Gruber og Gjødningsstoffe fra Leer chemiske Fabrik m. m.

En kraftig hurtiggaaende liden Bugser- og Slepebaad med over 100 H. K. Maskine er anskaffet til Slæbing af Tømmer og Lægtene, og Baadens disponible Rum er ellers udnyttet til en elegant Leilighed med tidsmessig Kahytter og Salon. Baaden er bygget sterk nok til at kunne forcere Isen om Vinteren.

Ved Erkjent Vergemaalsrets Kjendelse af 27/1-05 er Konsul Ivar Huitfeldt sat under Vergemaal. Som hans verge er beskikket hans Hustru Fru Johanne Huitfeldt.

Sjøte af 24. Juli 1905, hvormed Ivar Huitfeldt ved Verge Johanne Huitfeldt selger Fartøyet til Skiensvasdragets Feldesflødningsforening for Kr. 21000.- Som nyt Hjemsted op-gives Skien.»

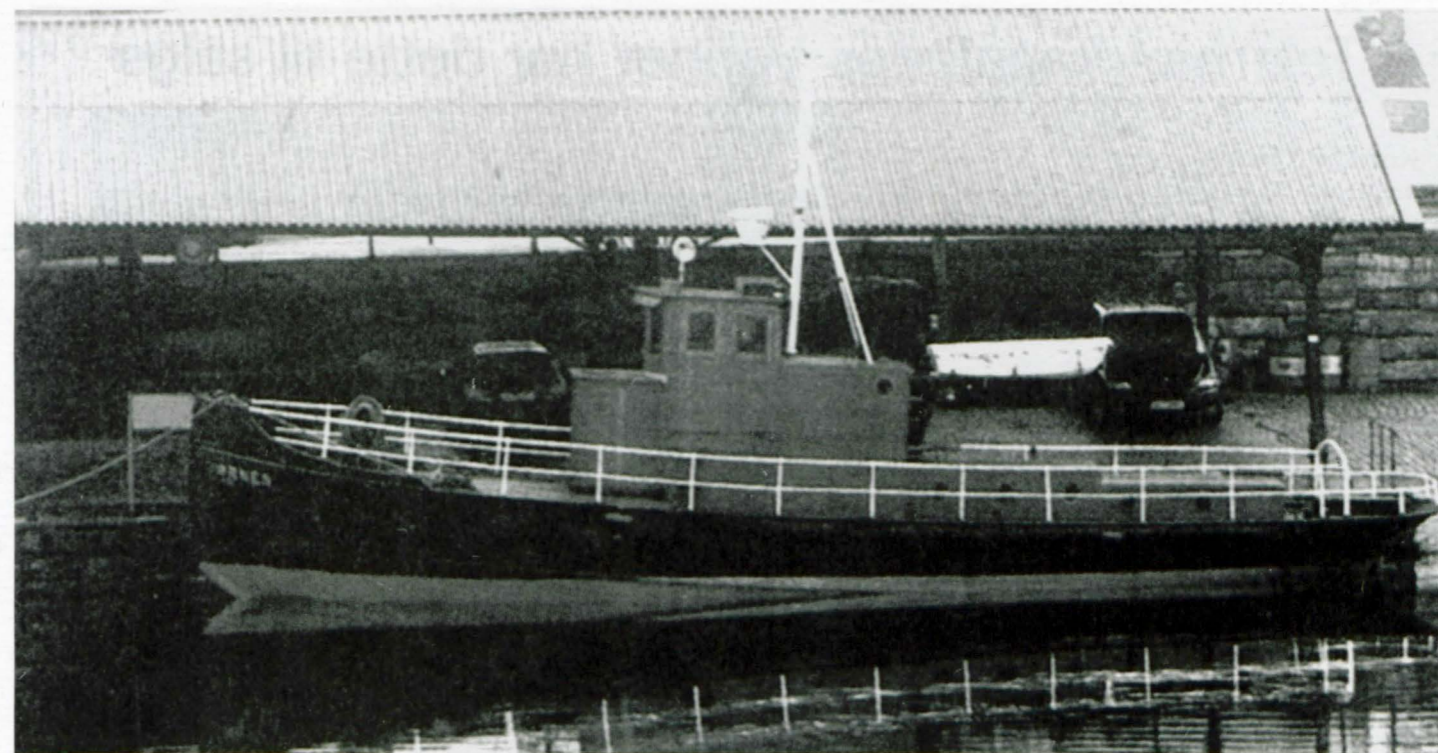
I 1905 kjøpte Skiensvassdragets Fellesfløtningsforening båten for 21 000 kroner.

«Ørnen» inngikk sammen med «Erik» (1901) og «Axsel» (1903) i moderniseringen, fløtningen foretok av flåten i begynnelsen av 1900-tallet.

Opprinnelig var det en compound dampmaskin i «Ørnen» på ca 80 hk.

«Ørnen» var den første av fløtningens store båter som fikk dieselmaskin. I 1951 ble det ved Knardalstrand slipp & verft innstalert en B&W Alpha langsomtgående dieselmaskin.

Motoren er bygget ved Fredrikshavn jernstøperi i Danmark, og levert gjen-



«Ørnen» endelig i sitt rette element ved Hjellebrygga i Skien.

nom den Norske agenten A/S Sunde & Larsen, Bergen i desember 1950. Denne motoren står fortsatt i båten.

«Ørnen» er ellers lite ombygget utvendig, og har beholdt det gamle teakstyrhuset og tredekket.

«Søsterbåtene» «Erik» og «Axsel» eksisterer fortsatt. «Axel» er fortsatt i fløtningens eie, og blir brukt på vestvannene. I 1992 ble «Erik» overtatt av foreningen «Eriks venner», som har bygget den om til charterbåt.

«Ørnen» hadde passasjersertifikat for inntil 30 personer (1907-1921), og tok

sannsynligvis med passasjerer mellom Løveid og Skien inntil det kom vegforbindelse i ca. 1920

I de senere år har «Ørnen» hatt flere eiere i distriktet, og hadde blant annet kontrakt på å slepe kornlektere fra Årnes til Skien om høsten.

Tegningen av en ørn som i klørne holder seks norske flagg, sammenbundet med en sløyfe, var firmaet Huitfeldts firmalogo. Tilsvarende figurer var plassert på begge sider av baugen. Ørnene var hamret ut av bly og malt i passende farger.

I 1973 ble «Ørnen» solgt til Brødrene Sørensen, og ørnefigurene ble tatt av.

Fløtningen kjøpte samtidig en ny båt, den fikk også navnet «Ørnen», og ble påmontert ørnefigurene. Det ble etter kort tid montert en gummifender på baugen på nye «Ørnen», og det var ikke lenger plass til Ørnefigurene. Ørnefigurene ble lagt i sjøbua til Fløtningen, og da den brant ned på slutten av 60 åra lå sannsynligvis ørnefigurene der.



Fra venstre: «Ørnen», «Erik» og «Axel». Obs! Legg merke til den fine lyktestolpen i høyre bildekant

NY BOK!

Per Bernt Tuftes
Nomebilder

GENIUS FORLAG - SKIEN

NOMEBILDER – Materialet presenteres som et «Minnealbum» med mange ukjente eller mindre kjente bilder fra Nome – fra Helgen til Flåbygd og fra Landsmarka til Svenseid. Bildene fra Bandak-Norsjøkanalen danner et bindeledd mellom øvre og nedre del av Nome. **Tilsalgs hos bokhandlere.**

Kan også bestilles fra forlaget:
Genius Forlag – Lagmannslia Nord 51 – 3715 SKIEN
E-post: post@geniusforlag.no – www.geniusforlag.no
Boken koster kr. 198,- + porto kr. 26,50.

Jeg/vi bestillereksemplarer

Navn:

Adr.:

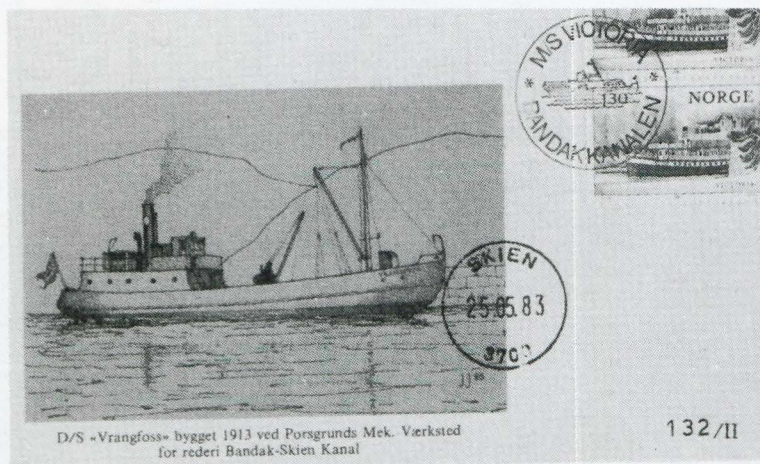
Postnr.:

Telemarkkanalenes Venner har dette til salgs

Konvoluttserie

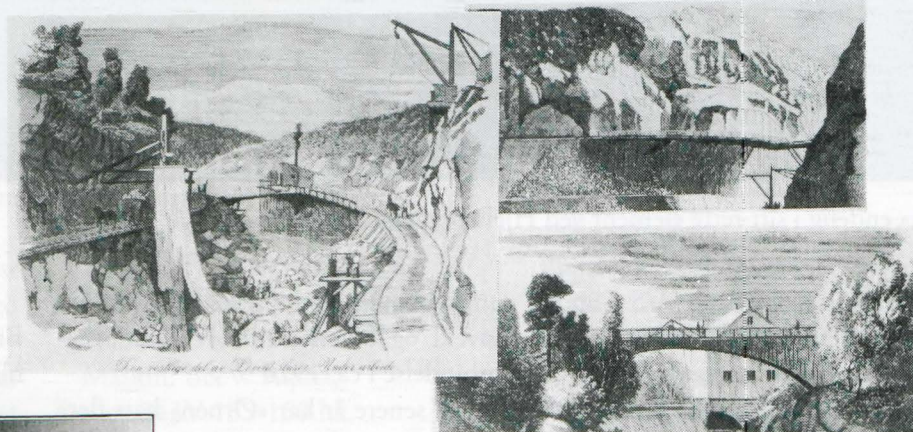
utgitt av TKV i 1983 i en serie med 3 forskjellige konvolutter med båttemaer:
D/S «Erik», D/S «Dyre Vaa»,
D/S «Vrangfoss», alle nummerert fra 1-600.
Konvoluttene er frankert med 2 stk.
«Victoria»-merker, kr. 1,30,
Norsk Katalog, nr. 890, grønn.

Pris kr. 50,- pr. serie.



Postkort

4 motiver fra kanalen.
4 kort 29 × 21 cm kr. 30,-
4 kort 15 × 10,5 cm kr. 15,-



Silketrykk

av D/S «Victoria»
og D/S «Henrik Ibsen»
format: 48 × 68

Pris pr. stk. kr. 100,-

Undertegnede ønsker å bestille:

..... antall Konvoluttserie à kr. 50,- kr.
..... antall kort 29 × 21 cm à kr. 30,- kr.
..... antall kort 15 × 10,5 cm à kr. 15,- kr.
..... antall silketrykk «Victoria» à kr. 100,- kr.
..... antall silketrykk «Henrik Ibsen» à kr. 100,- kr.

Navn

Adr.

Postnr./sted

Kupongen sendes: TKV
Postboks 372
3701 SKIEN

Underskrift

Ny kanalbok! «KANALEN»

Utgivere:

Frode Pedersen

og

André Sipilå Solvang, foto

Boken er på 104 sider og er en fotokunstabok.
På hvert sideoppslag er venstresiden teksten med dato når bildet er tatt, og på høyresiden er bildet plassert.
Boken er lagt opp slik at vi ser bilder langs kanalen gjennom et helt år;
fra 03.09.99 Lunde sluse
til 29.08.00 Lanna, Ulefoss.

Bildene på denne side er alle fra boken men vi må presisere at i boken er bildene i farver.

Forordet er skrevet av Tore Tveit, Skien, og vi gjengir her de første avsnittene av forordet:

Enhver reise er individuell og subjektiv.

Uansett hvor mange som foretar den samme geografiske reisen, vil ingen av dem oppleve den likt. Slik er det med alle reiser, også en reise langs Telemarkskanalen. Og slik er det med øyeblikkene. Hvilke øyeblikk vi fanger og tar vare på, avhenger av så mangt: Tidligere liv og reiser, gjenkjennelse av bilder og følelser, hvem vi reiser sammen med. Og når vi tenker tilbake;

– på reiser vi har gjort eller på livet



10.10.99 Hjellevannet, Skien.



12.03.00 Vrangfoss sluser, Ulefoss



02.01.00 Strengen, Flåbygd



04.07.00 Hogga, Lunde.

B

Returadr.:
Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN



Bli kanalvenn!

Meld deg inn i Telemarkkanalens Venner

I 1892 var ikke Bandakkanalen den turistattraksjonen, slik vi kjenner den i dag. Dengang var det et særdeles dristig byggverk av stor ingeniørkunst, og den dag i dag befester Telemarkkanalene seg som en unik ferdselåre her i landet. Også internasjonalt sett er kanalens monumentale anlegg en levende representant for industrialismens begynnelse i Norge.

At sluseanleggene innover Telemarksbygdene ble vellykket, vitner den store aktiviteten som

ble etter århundreskiftet. Etterhvert som veiene ble bedre, mistet båttrafikken på Telemarkkanalene en stor del av sin betydning.

Så kom Turistene. Cirka 40.000 har gjestet kanalbåtene årlig fra midten av 80-tallet og fram til i dag. Det er vel ingen som vet hvor mange som avlegger de mange severdigheter langs den over 100 kilometer lange kanalstrekningen et besøk. At betydningen for de enkelte lokalsamfunn er store, er derimot hevet over tvil.

Telemarkkanalens Venner er en organisasjon som på fritt og upolitisk grunnlag arbeider for fortsatt drift av Telemarkkanalene, for vern av minnesmerker, natur- og kulturverdier som ligger til vassdraget og er knyttet til driften av kanalene. Telemarkkanalens Venner ønsker å stimulere til økt bruk av kanalene og vassdraget som ledd i både næringsvirksomhet og ferie/rekreasjonssammenheng.

Medlemskap i Telemarkkanalens Venner, koster for privatpersoner kr. 100,- pr. år,
firmamedlemskap kr. 500,- pr. år.

Klipp ut og send kupongen til: Telemarkkanalens Venner
Postboks 372 Sentrum
3701 SKIEN

Navn

Adr.

Postnr./sted